



NESPRESSO®



**EN 190
EN 191**

Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Bedienungsanleitung



Mettere in funzione la macchina solo dopo aver letto e ben compreso tutte le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza riportate nel presente manuale. Per ulteriori informazioni rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati. Poner en marcha el aparato sólo después de leer las presentes instrucciones! – Indicaciones de seguridad al dorso! Das Gerät erst nach dem Lesen dieser Anleitung in Betrieb nehmen! – Für Sicherheitshinweise umblättern!

Preparazione • Preparar • Vorbereiten

1

Accendere
Conectar
Einschalten






riscalda
calentándose
heißt auf

pronto
preparado
bereit

troppo caldo
demasiado caliente
zu heiß





2

Riempire serbatoio
Rellenar agua
Wasser füllen




estrarre + riempire
retirar + rellenar
abnehmen + auffüllen

Togliere
Enlever
Abziehen



... anche dopo un lungo periodo di non utilizzo
... después de un largo periodo de desuso
... auch nach längerem Nichtgebrauch

3

Sciacquare
Enjuagar
Spülen

erogatore di caffè + beccuccio
acqua calda / vapore
salida de café + boquilla de agua
caliente / vapor
Kaffeeauslauf + Heisswasser- /
Dampfdüse



posizionare il recipiente
colocar recipiente
Gefäß unterstellen




in ogni posizione prelevare acqua per 1 minuto
en cada posición retirar agua durante 1 minuto
In jeder Position 1 Minute Wasser entnehmen



STOP

**pronto
listo
bereit**

Manutenzione giornaliera • Cuidado diario y mantenimiento • Tägliche Pflege

Prima del 1. caffè • Antes de hacer el primer café • vor dem 1. Kaffee

a

Riempire con acqua fresca
Llenar el recipiente con agua fresca
Frisches Wasser einfüllen



b

Preriscaldare e sciacquare
Precalentar y enjuagar
Vorwärmen und spülen




2 tazze senza capsula
2 tazas sin cápsulas
2 Tassen ohne Kapsel



STOP

c

Vuotare la vasca raccogliocce ed il contenitore capsule
Vaciar el plato escurridor y el recipiente de cápsulas
Abtropfschale und Kapselbehälter leeren

Dopo l'ultimo caffè • Después de tomar el último café • nach letztem Kaffee

d

Passare la macchina con un panno umido (ev. con un po' di detergente)
Limpiar el aparato con un paño húmedo (con un poco de detergente líquido)
Gerät mit feuchtem Lappen abwischen (evtl. Spülmittel)

Non usare prodotti aggressivi/abrasivi
Detergente suave, no abrasivo
Keine aggressiven / scheuernden Produkte benutzen

Espresso



1



2

Posizionare la tazza
Colocar taza
Tasse unterstellen



3



4

Estrarre la capsula
Extraer cápsula
Kapsel auswerfen

la capsula cade nel contenitore per capsule
la cápsula cae en el recipiente de cápsulas
die Kapsel fällt in den Kapselbehälter



se necessario • en caso necesario • bei Bedarf

Contenitore capsule • Recipiente de cápsulas • Kapselbehälter



Dopo ogni caffè attenderé circa 1 minuto
prima di togliere lo sgocciolatoio
Después de la bebida esperar 1 minuto,
antes de retirar la vasija de goteo
Nach Getränk 1 Minute warten vor
Herausnehmen der Abtropfschale

L'acqua residua è normale
Agua residual normal
Restwasser ist normal



Archetto
Arco
Bügel

Leva
Palanca
Hebel

Recipiente dell'acqua
fresca potabile
Recipiente para agua fresca
Frischwasserbehälter

Display di stand by
Indicación «listo»
Bereitschaftsanzeige



on / off
on / off
ein / aus



Galleggiante
Flotador
Schwimmer

Griglia vasca
raccogliogocce
Rejilla de goteo
Abtropfstroß

Vasca raccogliogocce
Bandeja de goteo
Abtropfschale

Tasto «vapore»
Tecla «vapor»
Taste «Dampf»

Contenitore per 10 - 12 capsule
Recipiente de cápsulas para
10 - 12 cápsulas
Kapselbehälter für 10 - 12 Kapseln

Beccuccio acqua calda / vapore
Boquilla de agua caliente / vapor
Heisswasser- / Dampf Düse

Opzionali
Accesorios
opcionales
Zubehör



Prem
breve
Pulse
breve
Kurz



Tropo
caldo
Demasi
caliente
Zu heiss



Cappuccino



Preparare il latte
Preparar la leche
Milch vorbereiten

1

Premere
brevemente
Pulse
brevemente
Kurz drücken



Selezionare «Vapore»
Elegir «vapor»
«Dampf» wählen

riscalda
calentándose
heizt auf

pronto
listo
bereit

2



Il beccuccio è caldo • La boquilla se calienta • Düse wird heiss



3



Variazione di temperatura
~ 55-75°C
Cambio de temperatura
~55-75°C
Temperaturänderung
~55-75 °C

4



Troppo
caldo
Demasiado
caliente
Zu heiss



Raffreddare
la macchina
Enfriar el
sistema
System kühlen

5

Mettere sotto un recipiente
Colocar un recipiente
Gefäß unterstellen

Fare scendere l'acqua per 30 secondi
Dejar fluir el agua durante 30 segundos
30 Sekunden lang Wasser entnehmen

pronto
preparado
bereit

Vedi • Véase • Siehe

Espresso

Preparare l'espresso nella schiuma del latte
Prepare un café espresso sobre la espuma de leche
Espresso in den Milchschaum zubereiten

6

Acqua calda / preriscaldare Agua caliente / precalentar Heisswasser / vorwärmen

Posizionare la tazza / il bicchiere

Colocar taza / vaso

Tasse / Glas unterstellen



Prelevare l'acqua

Suministrar agua

Wasser beziehen



Il beccuccio è caldo

La boquilla se calienta

Düse wird heiss



Cappuccino - Caffè latte:

Pulire dopo l'uso

Limpiar tras el uso

Nach Gebrauch reinigen

Fase di riscaldamento

Fase de calentamiento

Aufwärmphase



Immergere in acqua fredda

Sumergir en agua fría

Tief in das frische Wasser tauchen



Il beccuccio è caldo

La boquilla se calienta

Düse wird heiss

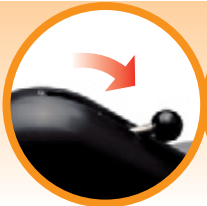


Sciogliere per almeno 10 sec.

Aclarar como mínimo durante

10 segundos

Mindestens 10 Sek. spülen



Smontare e pulire il Cappuccinatore
una volta alla settimana

Desmontar y limpiar el dispositivo

Cappuccinatore una vez por semana

Einmal pro Woche Cappuccinatore

auseinandernehmen und reinigen



Decalcificare • Descalcificar • Entkalkung

Decalcificante: Può danneggiare la superficie del materiale
Descalcificador: puede deteriorar la superficie de los materiales
Entkalker: Ist aggressiv für Geräteoberfläche

Durezza acqua		Durezza del agua		Dureza del agua		Wasserhärte		
fH	dH			fH	dH			
36	20			300				
18	10			600				
0	0			1200				

La procedura di decalcificazione può produrre un odore acre!
El proceso de descalcificación puede producir un olor desagradable!
Entkalkung kann beissenden Geruch verursachen!

L'aceto danneggia l'apparecchio
Vinagre: daña el aparato
Essig schadet dem Gerät

Mettere un recipiente
Colocar recipiente
Gefäß unterstellen
min. 0,6 l

1

Preparazione • Preparación • Vorbereitung



Svitare il beccuccio /Cappuccinatore e l'adattatore
Extraer la boquilla / el dispositivo Cappuccinatore y el adaptador
Düse / Cappuccinatore und Adapter abnehmen



0.1 l decalcificante e 0.5 l d'acqua
Llenar con 0,5 l de agua y echar descalcificador
0.1 l Entkalker und 0.5 l Wasser

Uno straccio per raccogliere il vapore eventualmente formatosi
Colocar un paño en caso de posibles emanaciones de vapor
Lappen gegen möglichen Dampfaustritt



2a

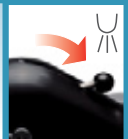
Decalcificare circuito acqua • Descalcificar sistema hidráulico • Wassersystem entkalken



Accensione
Conectar
Einschalten

Pronto
Listo
Bereit

«Acqua calda»
«agua hirviendo»
«Heisswasser»



passare il prodotto all'interno
Deje que circule el descalcificador
Entkalker durchlaufen lassen



2b

Decalcificare circuito caffè • Descalcificar sistema de café • Kaffeesystem entkalken



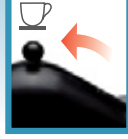
Versare di nuovo la soluzione decalcificante nel serbatoio dell'acqua
Llenar nuevamente el tanque de agua con el líquido descalcificante utilizado
Entkalkerlösung zurück in den Wassertank füllen



Mettere un recipiente
Colocar recipiente
Gefäß unterstellen

...

«Caffè»
«Café»
«Kaffee»



passare il prodotto all'interno
Deje que circule el descalcificador
Entkalker durchlaufen lassen

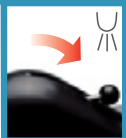


3

Sciogliere • Enjuagar • Spülen



Sciogliere + riempire
Enjuagar + llenar
Tank spülen + füllen



Far passare 1/2 serbatoio
Dejar que 1/2 depósito de agua se vacíe
1/2 Tank durchlaufen lassen



Far passare il resto
Dejar que se vacíe el resto
Rest durchlaufen lassen



4

Beccuccio • Boquilla • Düse



Smontare il Cappuccinatore
Desmontar el dispositivo Cappuccinatore
Cappuccinatore auseinandernehmen



Rimontare + riavvitare il beccuccio
Colocar + atornillar la boquilla
Düse zusammensetzen + anschrauben

Eliminazione dei guasti • Solución de averías • Bei Störung



Nessuna indicazione
Sin luz
Keine Anzeige



Controllare la spina ev. accendere l'interruttore
Controlar el enchufe y encender el interrupto
Stecker/Sicherungen kontrollieren, evtl. Netzschalter EIN



Il caffè non è abbastanza caldo
Su café no está suficientemente caliente
Ihr Kaffee ist nicht heiss genug



Preriscaldare le tazze (acqua calda senza capsula), se necessario decalcificare
Precalentar las tazas (agua caliente sin cápsula), si es necesario, descalcificar
Tasse vorwärmen (Heisswasser ohne Kapsel), wenn nötig entkalken



Il caffè non fuoriesce
No sale café
Es fließt kein Kaffee heraus



Pulire, se necessario decalcificare
Limpiar, si es necesario, descalcificar
Reinigen, wenn nötig entkalken



Lo spazio per la capsula non è a tenuta
La zona de la cápsula no es hermética
Der Kapselraum ist undicht



Telefonate a Club NESPRESSO
Llame al Club NESPRESSO
Rufen Sie den NESPRESSO Club an



Niente acqua calda / vapore
No hay agua caliente / vapor
Kein Heisswasser / Dampf



Svitare + pulire il beccuccio, se necessario decalcificare
Desmontar y limpiar boquilla, y en caso necesario, descalcificarla
Düse demonstrieren + reinigen, wenn nötig entkalken



Il latte non produce schiuma
La leche no hace espuma
Milch wird nicht schaumig



Svitare + pulire il beccuccio
Desmontar y limpiar boquilla
Düse demonstrieren + reinigen



L'acqua non scorre
El agua no fluye
Wasser fließt nicht

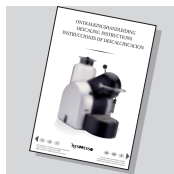


riempire il serbatoio
rellenar tanque
Tank füllen



premere
presionar
andrücken

Accessori opzionali • Accesorios opcionales • Optionales Zubehör



Kit di decalcificazione NESPRESSO
Kit descalcificador NESPRESSO
NESPRESSO Entkalkungs-Set
Art. 3035/C190



Service-Kit 1b
Posa capsule, eiettore
Plataforma cápsulas, eyector
Kapselplattform, Auswerfer



Service-Kit 2
Gabbia capsula, chiave gabbia
Soporte para las cápsulas, llave de soporte
Kapselkäfig, Kapselkäfig-Schlüssel

Pezzi di ricambio • Recambios • Ersatzteile



Contenitore dell'acqua
Recipiente de agua
Wasserbehälter



Coperchio
Tapa
Deckel

Dati tecnici • Datos técnicos • Technische Daten



32 cm
23 cm
35 cm

Smaltimento • Eliminación • Entsorgung



L'imballaggio è riciclabile.
El embalaje se puede reciclar.
Verpackung ist recyclebar.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.



NESPRESSO.

Garanzia in base al tagliando di garanzia allegato

Garantía según el certificado de garantía adjunto

Garantie gemäss beiliegender Garantiekarte.

Date dell'acquisto
Date Fencha de compra
Kaufdatum

Timbro del venditore/Firma
Timbro del venditore/Firma
Händlerstempel/Unterschrift

La garanzia decade in caso di collegamento errato.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un utilizzo non conforme o errato.

En caso de conexión errónea, la garantía queda rescindida.

El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido o manejo erróneo.

Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.



Norme di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio precedentemente alla prima utilizzazione e conservatele per eventuali future consultazioni: un'utilizzazione non conforme alle norme di sicurezza, proscioglierà NESPRESSO da qualsiasi responsabilità.
- Emergenza: staccare subito la spina.
- I bambini non devono mai utilizzare l'apparecchio senza la sorveglianza di una persona adulta.
- Verificate che la tensione di alimentazione del vostro apparecchio sia corrispondente a quella della vostra installazione elettrica.
- Collegare l'apparecchio unicamente ad una presa elettrica con messa a terra. Qualsiasi errore di collegamento annulla il diritto alla garanzia.
- Il vostro apparecchio è destinato al solo uso all'interno di locali chiusi.
- L'acqua calda, il vapore, il beccuccio dell'acqua/del vapore sono roventi. Pericolo di ustioni!
- Non dirigere mai il getto di acqua calda/ di vapore verso parti del corpo. Pericolo di ustioni!
- Per scaldare le bevande: immergere il più possibile il beccuccio del vapore nel liquido per evitare spruzzi di liquido e di vapore.
- Attenzione: Se l'indicatore della temperatura lampeggia (rossa) velocemente, non far scendere acqua calda. Al posto dell'acqua calda si formerebbe un forte getto di vapore – pericolo di ustioni! Prima della preparazione di espresso o acqua calda raffreddare il sistema: Immergere il beccuccio in contenitore con acqua fredda. Prelevare acqua calda fino ad accensione della spia rossa (non lampeggia più velocemente).
- Non aprire mai lo scompartimento della capsula durante la preparazione dell'espresso.
- Dopo l'uso dell'apparecchio, staccare sempre la spina. Prima della pulizia e della manutenzione staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzate il vostro apparecchio se risulta danneggiato o mal funzionante. In questi casi rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato NESPRESSO.



Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha su nueva cafetera y guárdelas en lugar seguro para usos posteriores. La utilización inadecuada liberaría a NESPRESSO de toda responsabilidad.
- En caso de Emergencia: Retire inmediatamente el enchufe de la toma de red.
- Los niños, especialmente los pequeños no podrán utilizar este aparato sin estrecha vigilancia.
- Verifique que la tensión de alimentación del aparato se corresponde con la de la instalación eléctrica.
- Enchufe el aparato únicamente a una toma de red con conexión a tierra. La utilización de una conexión incorrecta anularía la garantía.
- Este aparato está destinado a un uso sólo deberá utilizarse en interiores.
- El agua caliente, el vapor, la boquilla de agua caliente / vapor están muy calientes. Atención: ¡Peligro de quemaduras!
- No dirija jamás el chorro de agua caliente / vapor hacia partes del cuerpo. Atención: ¡Peligro de quemaduras!

- Qualsiasi intervento sull'apparecchio, che non rientri nelle normali operazioni di pulizia o manutenzione deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato NESPRESSO.
- Non immergete l'apparecchio, la presa o il cavo elettrico nell'acqua o in altri liquidi.
- Tenete il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate che il cavo di alimentazione venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio, con fonti di calore o con angoli vivi.
- Se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati, non potete più utilizzare l'apparecchio. Per evitare qualsiasi pericolo, fate sostituire le parti difettose presso un centro di assistenza autorizzato NESPRESSO.
- Non posate l'apparecchio sopra una superficie calda, ad es. piastre elettriche e non usatelo a in prossimità di una fiamma viva.
- Per la vostra sicurezza personale, utilizzate unicamente accessori e pezzi di ricambio NESPRESSO, adatti al vostro apparecchio.
- Non utilizzate l'apparecchio senza aver prima posto la griglia e la vaschetta raccogliogocce.
- Tutti gli apparecchi NESPRESSO sono sottoposti a severi controlli di qualità. Delle prove di utilizzazione pratica vengono effettuati su apparecchi presi a caso e questo spiega eventuali tracce d'uso su apparecchi nuovi.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un'utilizzazione non conforme o errata.
- Decalcificare: 2 Preparazione: Osservare le misure precauzionali sull'imballaggio.
3 Decalcificare: Durante la decalcificazione non aprite la ganascia e non utilizzate la funzione vapore.
4 Pulire: Risciacquare il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina dai resti della soluzione decalcificante.
- Eliminazione:
Staccare la spina. Recidere il cavo elettrico dell'apparecchio. Consegnare l'apparecchio e il cavo elettrico al centro di scarica pubblica / al proprio servizio di assistenza.

- Calentamiento de bebidas: sumerja la boquilla de vapor lo máximo posible en el líquido; de otro modo, el vapor y el líquido podrían salpicar.
- ¡Advertencia!: Si el indicador de la temperatura luminosos rojo de la conexión a la red eléctrica parpadea rápidamente no deberá extraer agua caliente. En lugar de agua caliente se produciría un chorro intenso de vapor – ¡peligro de quemaduras!
Enfriar el sistema: Sumerja la boquilla de agua caliente en un recipiente con agua fría. Obtenga agua caliente hasta que se encienda el indicador luminosos rojo (deja de parpadear rápido).
- Cierre el compartimento de cápsulas únicamente con el tirador y no lo abra jamás durante la preparación de una bebida.
- Retire el enchufe de la toma de red si no piensa utilizar el aparato durante periodos prolongados (vacaciones). Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, extraiga el enchufe de la toma y deje enfriar la máquina.
- No utilice la máquina si no funciona correctamente o si se encuentra dañada. En este caso, notifíquelo a su centro de servicio postventa de NESPRESSO.

- Cualquier intervención distinta a la utilización, la limpieza y el mantenimiento domésticos deberá ser efectuada por parte del servicio postventa de NESPRESSO.
- No sumerja jamás el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Mantenga el cable fuera del alcance de los niños.
- El cable de alimentación no deberá estar nunca cerca ni en contacto con las partes calientes, fuentes de calor o aristas vivas.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Para evitar peligros, acuda a un centro de servicio post venta de NESPRESSO para que le reparen o cambien los elementos defectuosos.
- No coloque el aparato sobre una superficie caliente, como puede ser una placa de calentar, ni en proximidad de una llama abierta.
- Para su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto de NESPRESSO adecuadas para su aparato.



Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einsatz Ihres Gerätes sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Einsätze auf.

Eine unsachgemässe Handhabung entbindet NESPRESSO von jeglicher Haftung.

- Notfall: sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät bedienen. Die Benutzung dieses Gerätes durch kleine Kinder darf niemals ohne Aufsicht erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose an. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Ihr Gerät ist ausschliesslich für den Haushaltgebrauch und für die Benutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Heisswasser, Dampf, Heisswasser-/ Dampfdüse und Kapselkäfig sind heiss. Verbrennungsgefahr.
- Heisswasser, Dampfstrahl nie auf Körperteile richten. Verbrennungsgefahr.
- Verletzungsgefahr der Finger im Kapselkäfig durch spitze Kapselöffner.
- Getränke erhitzen: Dampfdüse möglichst tief in Flüssigkeit eintauchen, andernfalls können Dampf /Flüssigkeit zurückspritzen.
- Kapselfach nur mit Bügel schliessen und niemals während einer Zubereitung öffnen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes. Vor Reinigung und Wartung, Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.

- No utilice la máquina cuando la bandeja o la rejilla de goteo no están colocadas en su sitio.
- Todos los aparatos de NESPRESSO son sometidos a un estricto control. En algunas unidades seleccionadas al azar, se realizan pruebas prácticas de uso, por lo que pueden mostrar huellas de utilización.
- El fabricante no se responsabiliza por los daños causados por la utilización o la manipulación inadecuada del aparato.
- Decalcificazione : 1 Preparación : Observar las medidas de precaución en el embalaje.
3 Descalcifique : No abrir la grapa ni utilizar la función de vapor durante el proceso de descalcificación.
- 4 Enjuague : Aclarar bien el depósito y limpiar la máquina para eliminar todo resto de producto.
- Reciclaje : Retire el enchufe. Corte el cable al nivel del aparato y lleve la máquina y el cable a un punto de reciclaje o a su servicio postventa.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder sichtbare Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den NESPRESSO-Kundendienst.
- Jeder andere Eingriff ausser der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung muss unbedingt durch den NESPRESSO-Kundendienst erfolgen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Halten Sie das Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Kabel niemals in der Nähe von oder in Berührung mit den heissen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, sollten sie die defekten Teile unbedingt vom NESPRESSO-Kundendienst austauschen lassen.
- Gerät nicht auf eine heisse Fläche, wie z.B. Elektroplatten, stellen und nicht in der Nähe offener Flammen benutzen.
- Für Ihre Sicherheit sollten Sie nur Zubehör und Ersatzteile von NESPRESSO verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Gerät nicht bei fehlender Abtropfschale und ohne Abtropfroster benutzen.
- Das Gerät wurde eingehend hinsichtlich Qualität kontrolliert. Praxis tests können Gebrauchsspuren am Gerät hinterlassen.
- Entsorgung: Netzstecker ziehen, und Netzkabel am Gerät abschneiden. Gerät und Kabel zu Ihrem Händler oder öffentlicher Entsorgungsstelle bringen.